

**Vedelgaasiseadmete tehniline kirjeldus
. Eraldipaiknevad gaasipliidid, kaasa
arvatud välisgrilliga**

Specification for dedicated liquefied petroleum gas
appliances - Independent hotplates, including those
incorporating a grill for outdoor use

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 484:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 484:1997 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 484:1999 consists of the English text of the European standard EN 484:1997. This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: See standard määrab kindlaks konstruktsiooni- ja käituskarakteristikud, ohutusandmed ja energiasäästu, asjakohased katsemeetodid ja märgistamise selliste eraldipaiknevate, kaasa arvatud grilliga gaasipliitide puhul, mis põletavad veeldatud naftagaasi ja mis tekstis on nimetatud kui seadmed.	Scope:
--	----------------------

ICS 97.040.20

Võtmesõnad: gaasipliidid, gaasiseadmed, katsed, liigitused, märgistamine, ohutus, seadmete tehnilised andmed, tehnilised märkused, toiduvalmistusseadmed, töömadruste hindamine, veeldatud naftagaasid

ICS 97.040.20

Descriptors: Gas appliances, hotplates, grill, testing.

English version

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances
**Independent hotplates, including those incorporating
a grill for outdoor use**

Spécifications pour les appareils
fonctionnant exclusivement aux gas
de pétrole liquéfiés – Tables de
cuisson indépendantes, équipées ou
non d'un grilloir, utilisées en plein air

Festlegungen für Flüssiggasgeräte –
Flüssiggasbetriebene Kochgeräte
einschließlich solcher mit Grillteilen
zur Verwendung im Freien

This European Standard was approved by CEN on 1997-08-21.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

Foreword

1	Scope.....	5
2	Normative references.....	5
3	Definitions.....	6
4	Classification.....	10
5	Constructional characteristics.....	11
5.1	Conversion to different gases.....	11
5.2	Materials.....	11
5.3	Ease of cleaning and maintenance.....	11
5.4	Manipulation of grills.....	12
5.5	Strength.....	12
5.6	Assembly.....	12
5.7	Stability.....	12
5.8	Soundness of the gas circuit.....	13
5.9	Connections.....	13
5.10	Locking of wheels and castors.....	14
5.11	Taps.....	14
5.12	Control handles.....	15
5.13	Injectors.....	16
5.14	Ignition devices.....	16
5.15	Flame supervision devices.....	16
5.16	Burners.....	17
5.17	Appliance incorporating a gas container.....	17
5.18	Durability of markings.....	18
5.19	Auxiliary energy.....	18
6	Performance characteristics.....	18
6.1	Soundness.....	18
6.2	Verification of the nominal heat input.....	18
6.3	Flame supervision devices.....	18
6.4	Safety of operation.....	19
6.5	Temperatures.....	19
6.6	Overheating of the gas container.....	20
6.7	Combustion.....	21
6.8	Sooting.....	21
6.9	Rational use of energy: performance of the hotplate burners.....	21
7	Test methods.....	21
7.1	General.....	21
7.2	Verification of the constructional characteristics.....	23
7.3	Verification of the performance characteristics.....	26
8	Marking.....	34
8.1	Appliance marking.....	34
8.2	Packaging marking.....	34
8.3	Instructions for ssembly, use and maintenance.....	34

Figure 1 Characteristics of the test pans.....	37
Figure 2 Apparatus for testing soundness	38
Figure 3 Sampling device for checking combustion. Individual operation of the burners.....	39
Figure 4 Sampling device for checking combustion. Simultaneous operation of the hotplate burners	40
Annex A (normative) National situations	41
A.1 Categories sold in various countries.....	41
A.2 Types of connection used in various countries.....	42
Annex B (normative) Method of calculation of the nominal heat input	43
Annex C (normative) Composition of test gases.....	45
Annex D (informative) Appliance connections	46
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives.....	47

Foreword

This European standard has been prepared by Technical Committee CEN /TC 181 "Dedicated liquefied petroleum gas appliances", the secretariat of which is held by NSAI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 1998 , and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 1998.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports the essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this standard.

This standard applies only to type testing.

Items relating to quality assurance systems, production testing and particularly certificates of conformity of auxiliary equipment are not covered by this standard.

Particular attention should be paid to the suitability of non-metallic materials used in the construction of these appliances. A European Standard specifying "Requirements for rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and equipment" has been prepared by CEN TC 108 (EN 549). A European Standard for "Flexible hose, tubing and assemblies for use with propane and butane in the vapour phase" is being prepared by CEN TC 218. These standards will be applicable to these types of appliances.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

generated by EVS

1 Scope

This standard specifies constructional and performance characteristics, safety specifications and rational use of energy, relevant test methods and marking of independent hotplates, including those fitted with a grill, burning liquefied petroleum gas, referred to in the body of the text as "appliances".

This standard covers independent hotplates, including those fitted with a grill as defined in 3.39, used outdoors and operating with the gases indicated in 4.1 and according to the categories specified in 4.2.

This standard applies to these appliances and their functional sections whether or not the latter are independent or incorporated into an assembly.

This standard applies only to type testing.

Appliances supplied with third family gas at pressures greater than those defined in 4.2 are outside the field of application of this standard.

Appliances used in leisure vehicles and boats are outside the field of application of this standard.

Independent hotplate burners, whose nominal heat input is below 1,16 kW and grills, are not subject to any special requirement concerning the rational use of energy due to their low rate and their use for short periods of time.

2 Normative references

This European standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of their publications apply to this European standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 125:1991	Flame supervision safety devices for gas burning appliances - Thermoelectric flame supervision devices
EN 126:1994	Multifunctional controls for gas burning appliances
EN 437:1993	Test gases, test pressures, appliance categories
EN 60335-1	Safety of household and similar electrical appliances - Part 1: General requirements (IEC 335-1:1983, modified)
HD 1003: 1990	Heating in contact with the front of the domestic cooking appliances burning gas.
ISO 7-1:1994	Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads - Part 1: Designation, dimensions and tolerances
ISO 228-1:1994	Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Designation, dimensions and tolerances